

ПРОГРЕСС
ИНСТРУМЕНТ

**Прогресс ПТУ-255/1800П
Пила торцово-усовочная
(Поворотная)**



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



ВНИМАНИЕ! ПЕРЕД ПЕРВЫМ ВКЛЮЧЕНИЕМ ОБОРУДОВАНИЯ, ВНИМАТЕЛЬНО ИЗУЧИТЕ ИНСТРУКЦИЮ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ. СОХРАНЯЙТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШИХ СПРАВОК ПО РАБОТЕ ВАШЕГО ОБОРУДОВАНИЯ.

www.progress-pt.ru



АЯ 46

Спасибо за приобретение оборудования марки «Прогресс-инструмент».

Оборудование «Прогресс-инструмент» относится к профессиональному классу электроинструмента. **ВСЬ ИНСТРУМЕНТ «ПРОГРЕСС» ПРОШЕЛ ИСПЫТАНИЯ СВЫШЕ 150 ЧАСОВ и является ПРОФЕССИОНАЛЬНЫМ.**

Все изделия сертифицированы российскими испытательными лабораториями в соответствии с требованиями и нормами ГОСТ Р. Изделия соответствуют требованиям ГОСТ 17770-86 и другим нормативным документам по данному классу оборудования. Все изделия полностью соответствуют требованиям Европейского сообщества. Фирма-производитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию (технические характеристики), дизайн и комплектацию изделий без предварительного оповещения пользователей.

Сохраняйте данную инструкцию по эксплуатации для дальнейших справок. **ВНИМАНИЕ!** Внимательно прочтите и изучите данную инструкцию по эксплуатации. Следуйте указаниям из данной инструкции. Соблюдайте все требования по технике безопасности при работе с оборудованием. Несоблюдение правил и требований по работе с оборудованием может привести к травме персонала (операторов инструмента), и/или создать пожароопасную ситуацию, и/или может привести к поломке оборудования. Использованное в данных инструкциях понятие «оборудование» означает инструмент с электрическим приводом с питанием от электросети (с кабелем питания от электросети) или с питанием от аккумуляторной батареи (без кабеля питания от электросети). Общие указания по технике безопасности для электроинструментов.

Предупреждение

Настоятельно не рекомендуется вносить какие-либо изменения в конструкцию данного электроинструмента, либо применять его не по назначению, а так же использовать любые приспособления или вспомогательные устройства, отличные от рекомендованных в данном руководстве – это может привести к повреждению электроинструмента или травме оператора. При возникновении сомнений относительно применения электроинструмента, обратитесь в уполномоченный сервисный центр за консультацией. Используйте инструмент строго по назначению

Не используйте инструмент для той работы, на которую он не был рассчитан в требуемом диапазоне мощностей (для выполнения тяжелых работ необходим инструмент, рассчитанный на тяжелые условия работы; для проведения легких работ достаточно маломощного инструмента). Не используйте инструмент для тех целей, для которых он не предназначен.

Рабочая зона

Содержите рабочее место в чистоте и хорошо освещенным. Беспорядок, мусор, неосвещенные участки рабочего места могут привести к несчастному случаю. Во время работы с электроинструментом не допускайте близко к Вашему рабочему месту посторонних лиц и детей. Весь инструмент следует держать в недоступном для посторонних лиц месте, предпочтительно хранить их в шкафу для инструментов или комнате на то время, когда эти инструменты не используются.

Убирайте сервисный (установочный), крепежный инструмент (гаечные ключи, отвертки и т. п.) до включения оборудования. Инструмент или ключи, находящиеся в рабочей зоне оборудования, могут попасть в движущиеся части инструмента, что может привести к травмам оператора.

Убирайте индивидуальные средства защиты до начала работы. Снятые средства

индивидуальной защиты, находящиеся в рабочей зоне оборудования, могут попасть в движущиеся части инструмента, что может привести к травмам оператора. Плиты и большие заготовки должны надежно лежать на опоре, чтобы снизить опрокидывание или заклинивание инструмента.

Производственная среда

Не подвергайте свой электроинструмент воздействию дождя, снега и не используйте его во влажных или сырых местах. Не используйте инструменты с электрическим приводом в местах, где существует риск взрыва, или пожара вследствие наличия горючих материалов, легковоспламеняющихся жидкостей, красок, лаков, бензина и т.д., агрессивных сред, воспламеняющихся газов и пыли, имеющей взрывной характер. В качестве меры предосторожности рекомендуется проконсультироваться со специалистом по пожарной безопасности в отношении подходящего огнетушителя и способов его применения.

Индивидуальная безопасность

Применяйте средства индивидуальной защиты при работе с оборудованием. Во время работы необходимо применять индивидуальные средства защиты в соответствии с техникой безопасности на рабочем месте. Применение средств индивидуальной защиты снижает риск получения травм.

Одежда: не носите свободную одежду, ювелирные украшения или что-либо, что может мешать выполнению работы или быть затянута движущимися элементами инструмента. Волосы: избегайте попадания волос в движущиеся элементы электроинструмента. Для удержания длинных волос носите защитные головные уборы.

Защита глаз: обязательным требованием является ношение специальных защитных очков, масок (обычные очки недостаточны для защиты глаз).

Защита органов слуха: рекомендуется использование средств защиты органов слуха в течение периодов длительной работы.

Обувь: в тех случаях, когда существует риск повреждения ног тяжелыми предметами или риск поскользнуться на мокром или скользком полу, следует носить соответствующую нескользящую защитную обувь.

Защита головы: в тех случаях, когда имеется риск падения предметов или удара о выступающие или низко-расположенные препятствия, следует носить жесткую строительную каску.

Защита органов дыхания: в случаях, когда операция механической обработки приводит к образованию пыли, используйте защитные маски или специальные повязки. Пользуйтесь респиратором в тех случаях, когда требуется особая защита органов дыхания во время работы.

Избегайте непреднамеренного пуска

Для оборудования, питающегося от электросети: перед включением электро-вилки инструмента в розетку сети электропитания, убедитесь в том, что выключатель (переключатель) находится в положении OFF (ВЫКЛ).

Для аккумуляторного оборудования: перед подключением аккумуляторной батареи к инструменту убедитесь в том, что выключатель (переключатель) находится в положении OFF (ВЫКЛ).

При транспортировке оборудования следите затем, чтобы выключатель всегда находился в выключенном состоянии.

Оборудование для удаления пыли

Если электроинструмент оснащен устройством для удаления и сбора пыли, убедитесь в

том, что он подключен надлежащим образом и находится в рабочем состоянии. Применение пылесоса может снизить опасности, создаваемые отработанной пылью, стружками.

Отключайте инструменты с электроприводом

При завершении работы, обеспечьте отключение электроинструмента от сети электропитания. Отключайте электроинструмент от электропитания также перед выполнением обслуживания, смазкой или при выполнении регулировок и при замене таких приспособлений, как лезвия, сверла, резцы и т. П.

Электробезопасность

Электропроводка, к которой подключается оборудование, должна быть всегда исправной, иметь защиту от коротких замыканий (снабжена автоматическими выключателями или пробочными предохранителями).

При обнаружении повреждения изоляции провода электроприбора следует осторожно отключить электронагреватель от электросети, не дотрагиваясь до поврежденного места и обратиться в авторизованный сервисный центр.

Не работайте с инструментом с неисправным электровыключателем.

Недопустимо применение самодельных электроустройств, например электрических удлинителей, электровилок и т. п.

Перед работой убедитесь, что источник питания соответствует техническим требованиям подключаемого оборудования.

Не оставляйте оборудование включенным без присмотра.

Избегайте использования нескольких удлинителей, включенных последовательно, так как это может вызвать перегрев провода, и, соответственно, возгорание.

Не включайте оборудование, шнур или вилка которого повреждены, а также после любого его повреждения. Обратитесь в сервисный центр для проверки или электромеханического ремонта.

Избегайте попадания посторонних предметов в систему вентиляции оборудования во избежание возгорания, поражения электрическим током и повреждения устройства.

Избегайте любой блокировки оборудования, когда он находится в рабочем состоянии.

Избегайте попадания электрошнура на рабочую (обрабатываемую) поверхность.

Не позволяйте электропроводам соприкасаться с рабочей поверхностью во время работы.

Не протягивайте провода под разного рода покрытиями. Не накрывайте провода ковровыми дорожками и другими покрытиями. Располагайте провода таким образом, чтобы они не затрудняли движение в помещении и не перепутывались. Запрещается завязывать провода в узлы.

Недопустимо подвешивать электропровод на гвоздях, металлических предметах.

Недопустимо располагать провода и шнуры на газовых и водопроводных трубах, за батареями отопления и т. п.

При отключении оборудования недопустимо вытягивать за шнур вилку из розетки. Всегда отключайте вилку из розетки, взявшись за корпус вилки.

Во время подключения оборудования к электросети обеспечьте свободный доступ к розетке, на случай быстрого отключения электроприбора из сети.

Не применяйте двужильные удлинительные шнуры или катушки на инструментах с электроприводом с заземляющим контуром. Всегда используйте трехжильные удлинительные шнуры или катушки с жилой заземления, соединенной с землей.

В случае необходимости использования инструмента с электроприводом вне помещения, используйте только удлинительные шнуры, предназначенные для использования вне помещений и имеющие соответствующую маркировку (W или WA).

Для удлинительных шнуров с длиной до 15 метров используйте поперечное сечение провода в 1,5 мм².

Для удлинительных шнуров с длиной свыше 15 метров используйте поперечное сечение провода в 2,5 мм².

Защищайте удлинительный шнур от острых предметов, избыточного тепла и размещения во влажном или мокром месте. Перед использованием устраняйте все повреждение удлинительного шнура.

Периодически проверяйте шнур электропитания инструмента. В случае его повреждения, обратитесь в уполномоченный сервисный центр для его замены.

Не прилагайте много усилий

Оставайтесь внимательным, следите за тем, что делаете, и используйте общие органы чувств при работе с электроинструментом. Не пользуйтесь электроинструментом в состоянии утомления, под действием лекарственных препаратов, алкогольного или наркотического опьянения. Невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезной травме.

Будьте внимательны при работе

Во время работы не отвлекайтесь и внимательно следите за обрабатываемым материалом.

Никогда не выпускайте инструмент из рук до полной остановки движущихся частей инструмента. Вращающиеся элементы инструмента могут зацепиться за опорную поверхность, в результате можно потерять контроль над инструментом.

Займите удобное и устойчивое расположение с инструментом. Благодаря этому вы лучше сможете контролировать работу инструмента в неожиданных ситуациях.

Работайте сухими, чистыми от масла и консистентной смазки руками. Применяйте строительные перчатки.

Некоторые части оборудования, находясь в рабочем состоянии, нагреваются до высокой температуры. Во избежание ожогов не прикасайтесь к нагреваемым частям во время работы.

Дополнительные указания при работе

Применяйте соответствующие вспомогательные устройства (металлоискатели и т. п.) для нахождения скрытых систем снабжения (скрытая проводка и т. п.) или обращайтесь за сплавкой в местное предприятия коммунального снабжения. Контакт с электропроводкой может привести к пожару или поражению электрическим током. Повреждение трубопроводов может вызвать утечку вещества, которое может быть опасно.

Надежно закрепляйте обрабатываемую заготовку. Заготовка, установленная в зажимное приспособление удерживается надежнее, чем в руках.

ВНИМАНИЕ! Обработка некоторых материалов может быть опасна для здоровья и требует повышенных мер безопасности при работе. Важно учитывать при работе, тот факт, что азбестосодержащие строительные материалы и т. п. являются канцерогенными. Различного рода сочетания материалов могут вызывать опасные химические реакции, в том числе отработанная пыль и т. п. Проконсультируйтесь с соответствующей службой на предприятии перед проведением работ.

Сохраняйте бдительность

Перед использованием электроинструмента, проверьте все детали и узлы на предмет их повреждения.

Проверьте цельность корпуса электроинструмента, правильность настройки подвижных частей, убедитесь в том, что они не заедают. Проверьте наличие и работоспособность

всех переключателей (особенно ON/OFF) и деталей. При необходимости обратитесь в уполномоченный сервисный центр для их ремонта или замены. Если электроинструмент требует крепления, убедитесь в том, что он надежно прикреплен к подходящему верстаку.

Бережное и правильное обращение с электроинструментом

Для более качественной и безопасной работы, сохраняйте режущие части инструмента наточенными, и в чистом состоянии. Своевременно смазывайте и заменяйте вспомогательные приспособления и детали электроинструмента. Следите, чтобы вентиляционные пазы оставались чистыми и свободными от пыли. Заблокированные вентиляционные пазы могут вызвать перегрев и повреждение электродвигателя. Применяйте только рекомендованные производителем расходные материалы и те, которые подходят под спецификацию оборудования. Используйте только высококачественные расходные материалы. Не применяйте испорченный, изношенный инструмент и расходные материалы, это может привести к травмам.

Важно!

Нарушение правил использования данного оборудования может привести к его повреждению, что не является, в данном случае поводом для бесплатного гарантийного ремонта.

Ремонт должен осуществляться только квалифицированными лицами с использованием оригинальных запасных частей. Нарушение этого требования может привести к значительной опасности для пользователя.

Гарантийный ремонт оборудования осуществляется только в уполномоченных сервисных центрах.



- 1 Ручка
- 2 Предохранитель от случайного включения
- 3 Выключатель (клавиша)
- 4 Направляющая для подвижного кожуха
- 5 Пильный диск
- 6 Защитный кожух диска
- 7 Отверстие для отвода опилок
- 8 Ограничитель фиксатор наклона
- 9 Зажимная ручка для фиксации углов наклона
- 10 Упорная направляющая стола
- 11 Станина
- 12 Колесо для транспортировки станка в сложенном состоянии
- 13 Раскладные ножки санка
- 14 Фиксатор раскладных ножек станины
- 15 Автомат включения/выключения
- 16 Сервисный ключ* (Может не поставляться в комплекте)
- 17 Стол
- 18 Поворотный стол
- 19 Упорная направляющая стола
- 20 Корпус электродвигателя
- 21 Быстрый доступ к щеткам
- 22 Фиксатор подвижного кожуха

ВСЕ ИНСТРУМЕНТ «ПРОГРЕСС» ПРОШЕЛ ИСПЫТАНИЯ СВЫШЕ 150 ЧАСОВ и является ПРОФЕССИОНАЛЬНЫМ.

Фирма-производитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию, дизайн и комплектацию изделий.

Мощный двигатель 1800Вт - имеет большой ресурс и повышенную устойчивость к нагрузкам. Электронная система ограничения пускового тока («плавный пуск»), обеспечивает безопасность работы и увеличивает срок службы инструмента. Система «констоматики» (стабилизация тягового усилия) позволяет поддерживать высокие обороты 4200 об./мин. под нагрузкой. Благодаря складывающимся ножкам, пила может устанавливаться двумя способами – во весь рост на полу или же со сложенными ножками на любой горизонтальной поверхности.

Сверхтонкий диск от японского производителя KANEFUSA CORPORATION «ALPHA-PRO» (толщина твердосплавного зуба 2мм.) позволяет добиться высочайшего качества и скорости реза. Благодаря комбинированной конструкции, можно производить продольную и поперечную распиловку даже твердых пород древесины, а так же реза слоенных панелей, синтетических материалов и цветных металлов.

Данная модель имеет компактную конструкцию «трансформер» из жесткого литого корпуса и складывающимися стальными ножками. Корпус оборудован двумя колесами, что облегчает транспортировку станка к месту работы. Благодаря складывающимся ножкам, пила может устанавливаться двумя способами – во весь рост на полу или же со сложенными ножками на любой горизонтальной поверхности.

Пила имеет два рабочих стола рассчитанные для выполнения торцово-усовочных работ и распиловки. Смена рабочего стола происходит посредством переворота рабочей поверхности в зависимости от предстоящих работ (торцово-усовочное положение является основным). Торцово-усовочный стол выполнен из алюминиевого литья под давлением, что позволило снизить вес и повысить прочность конструкции, а технологические отверстия дают возможность настольного монтажа. Данная модель имеет жесткое крепление подвижной части к рабочей поверхности, что

позволило добиться высокой точности регулировок, и свело к минимуму возможность осевых люфтов. Защитный кожух имеет отвод с подключаемым мешком для сбора опилок (поставляется в комплекте). Корпус редуктора также выполнен из легкосплавных материалов. Распиловочный стол, имеет жесткую конструкцию из алюминиевого сплава. Для качественной и безопасной работы распиловочный стол оснащен защитным кожухом, накрывающим режущий диск, раскалывающим ножом для предотвращения заклинивания и параллельным упором.

Редуктор данной модели, как и сам двигатель, построен с применением качественных шариковых подшипников «NSK»(Япония), что позволило добиться значительного увеличения мото-ресурса, и снижения уровня шума. Шестерни редуктора изготовлены литьевым способом из твердосплавных материалов с последующей лазерной выточкой (нарезкой зубьев), что обеспечивает максимальную защиту от разрушения металла в отличие от шестерен, изготовленных порошковым выпеканием. Двигатель обладает высокой стойкостью к перегреву. Якорь покрыт несколькими слоями защитного лака. Электронная система защиты от перегрузок контролирует температуру обмоток. Система торможения диска позволяет остановить диск сразу после выключения кнопки старта. Механическая муфта безопасности - предохраняет в случае заклинивания диска.

Все пилы «Прогресс-инструмент» укомплектованы профессиональными дисками «ALPHA-PRO» (KANEFUSA CORPORATION - Япония).

Данная модель укомплектована диском «ALPHA-PRO»255ммx30ммx2,0ммx60Т (внешний диаметр /посадочный диаметр /толщина зуба /количество зубьев на диске). Подвижная часть рабочего стола имеет угол поворота от 0 до 45 градусов вправо и влево и имеет 9 фиксированных положений. Угол наклона подвижной части пилы относительно рабочего стола от 0-45 градусов в обе стороны. Максимальные режимы реза для торцово-усовочных работ: до 65мм. в высоту и до 155мм. в ширину. В режиме распиловочного станка максимальная глубина реза составляет до 70мм при 90 град. и до 50 мм. при 45 град.

Удобная конструкция трансформер, пылезащищенный выключатель с предохранителем, удобная система крепления заготовки, дополнительная вертикальная струбцина, а также дополнительные угольные щетки - все это дает возможность профессионально использовать данный инструмент в разных условиях с удобством его применения.

Технические характеристики

Напряжение	230В/50гц
Мощность	1800Вт
Частота вращения	4200об/мин
Параметры диска	255мм x 2,0 x 30мм x 60Т
Максимальная величина пропила (Высота /Ширина)	
-при 0гр./90гр.	65x155мм
-при 0гр./45гр.	65x105мм
-при 45гр./0гр.	40x155мм
-при 45гр./45гр.	40x105мм
Макс. глубина реза в положении распиловочного станка	
-при 90гр.	70мм
-при 45гр.	50мм
Вес	32кг

Установка углов инструмента

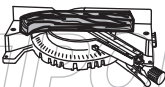
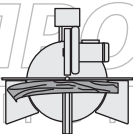
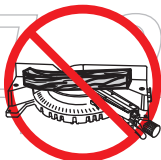
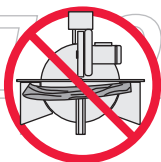
Максимальная высота, В x Ш (мм)

Максимальная ширина, В x Ш (мм)

Система углов	Угловые положения режущего диска	Сечение обрабатываемого материала	Максимальная высота, В x Ш (мм)	Максимальная ширина, В x Ш (мм)
0°/90°			Макс. 65мм	Макс. 155мм
45°/90°	Вертикальный поворот 45° 		Макс. 70мм	Макс. 70мм
0°/45°	Горизонтальный поворот 45° 		Макс. 65мм	Макс. 105мм
45°/0°	Горизонтальный поворот 45° 		Макс. 40мм	Макс. 155мм
45°/45°	Вертикальный поворот 45° Горизонтальный поворот 45° 		Макс. 40мм	Макс. 105мм
Ø1522.5/30/45** Ø1522.5/30/45	Горизонтальный фиксированный угол 			
0-45°/0-45°	Вертикальные углы 0-45° Горизонтальные углы 0-45° 			

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

1. Перед проведением каких-либо сервисных работ с пилой убедитесь в том, что пила выключена и отключена от сети.
2. Пользуйтесь средствами защиты органов слуха.
3. Содержите защитные кожухи в исправном состоянии. Никогда не заклинивайте или подвязывайте защитный кожух. Проверяйте работоспособность кожуха перед каждой операцией.
4. Перед работой проверьте диск, нет ли на нем трещин или повреждений. Диск с трещинами или другими повреждениями следует немедленно заменить.
5. Не дотрагивайтесь до режущего диска во время работы. Избегайте контакта с любой частью движущегося диска, это может быть причиной серьезных травм.
6. Для уменьшения риска закусывания или отбрасывания назад большие по размерам панели должны подпираться снизу подставками около линии пиления. Не подпирайте уже распиленные части панелей.
7. При продольном пилении пользуйтесь упорами или прямоугольными направляющими.
8. Если диск заклинило, или если пила остановилась, немедленно отпустите выключатель пуска.
9. Устанавливайте на пилу диски с правильным посадочным размером.
10. Избегайте пиления по гвоздям. Перед началом работы проверьте и убедитесь в отсутствии гвоздей в заготовке.
11. Не допускайте неправильной эксплуатации шнура. Не тяните за шнур при соединении вилки от розетки. Оберегайте шнур от нагревания, масла, воды и острых кромок.



Обратите внимание при работе с данным электроинструментом:

При замене режущих инструментов наденьте перчатки

- Храните диски пилы так, чтобы никто не порезался

Опасно при самопроизвольном движении в обратную сторону режущего механизма (при застревании диска/фризы в заготовке)

• Обратите внимание на соответствие диска материалу заготовки

- Крепко держите рукоятку. Будьте особенно внимательны при вхождении диска в заготовку.

• Для распила тонких заготовок возьмите мелкозубчатый диск

• Используйте только хорошо заточенные диски. Затупившиеся

диски немедленно поменяйте. Так как велика вероятность

застревания тупого зубца на верхней стороне заготовки

- Держите изделие ровно (без перекоса!)

• При реза паза возьмите натяжное устройство

• При сомнениях относительно заготовки осмотрите ее на предмет отсутствия винтов, гвоздей...

• Никогда не используйте для распила несколько заготовок

одновременно. Может привести к опасности застревания диска в одной из заготовок

Осторожно! Возможность попадания одежды в устройство.

• Будьте осторожны при включенном вращающемся устройстве!

Избегайте попадания одежды в механизм (никаких галстуков,

перчаток, одежд с широкими рукавами, носители (-льницы) длинных волос обязательна косынка или сеточка)

• Никогда не брать для распила заготовки с:

- шнурами
- многопроволочными проводами
- тесьмой
- кабелем
- провода

Опасность при недостаточной личной защитной снаряженности!

- Работайте в наушниках
- Работайте в защитных очках
- Работайте в спецодежде
- Работайте в маске защищающей от пыли
- Работайте в обуви с шероховатой поверхностью (для избежания скольжения)

Опасность через попадание древесной пыли!

• некоторые виды пыли (например: дуб, бук, ясень) при попадании в легкие вызывают рак. Работайте только при наличии вытяжной установки. Требования к вытяжной установке перечислены в «Технических данных»

• Следите за тем, чтобы как можно меньше пыли попадало в окружающее пространство:

- оседание пыли на рабочем месте (не сдвигать!)
- следите



Общие указания по технике безопасности для электроинструментов

Прочтите все указания и инструкции по технике безопасности. Упущения, допущенные при соблюдении указаний и инструкций по технике безопасности, могут стать причиной поражения электрическим током, пожара и тяжелых травм.

Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего использования.

Использованное в настоящих инструкциях и указаниях понятие «электроинструмент» распространяется на электроинструмент с питанием от сети (с сетевым шнуром) и на аккумуляторный электроинструмент (без сетевого шнура).

1) Безопасность рабочего места

а) Содержите рабочее место в чистоте и хорошо освещенным. Беспорядок или неосвещенные участки рабочего места могут привести к несчастным случаям.

б) Не работайте с этим электроинструментом во взрывоопасном помещении, в котором находятся горючие жидкости, воспламеняющиеся газы или пыль. Электроинструменты искрят, что может привести к воспламенению пыли или паров.

в) Во время работы с электроинструментом не допускайте близко к Вашему рабочему месту детей и посторонних лиц. Отвлечшись, Вы можете потерять контроль над электроинструментом.

2) Электробезопасность

а) Штепсельная вилка электроинструмента должна подходить к штепсельной розетке. Ни в коем случае не изменяйте штепсельную вилку. Не применяйте переходные штекеры для электроинструментов с защитным заземлением.

Неизменные штепсельные вилки и подходящие штепсельные розетки снижают риск поражения электротоком.

б) Предотвращайте телесный контакт с заземленными поверхностями, как то:

с трубами, элементами отопления, кухонными плитами и холодильниками.

При заземлении Вашего тела повышается риск поражения электротоком.

в) Защищайте электроинструмент от дождя и сырости. Проникновение воды в электроинструмент повышает риск поражения электротоком.

г) Не допускается использовать шнур не по назначению, например, для транспортировки или подвески электроинструмента, или для вытягивания вилки из штепсельной розетки. Защищайте шнур от воздействия высоких температур, масла, острых кромок или подвижных частей электроинструмента. Поврежденный или спутанный шнур повышает риск поражения электротоком.

д) При работе с электроинструментом под открытым небом применяйте пригодные для этого кабели-удлинители.

Применение пригодного для работы под открытым небом кабеля-удлинителя снижает риск поражения электротоком.

е) Если невозможно избежать применения электроинструмента в сыром помещении, то подключайте электроинструмент через устройство защитного отключения. Применение устройства защитного отключения снижает риск электрического поражения.

3) Безопасность людей

а) Будьте внимательными, следите за тем, что Вы делаете, и продуманно начинайте работу с электроинструментом. Не пользуйтесь электроинструментом в усталом состоянии или если Вы находитесь в состоянии наркотического или алкогольного опьянения или под воздействием лекарств. Один момент невнимательности при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.

б) Применяйте средства индивидуальной защиты и всегда защитные очки.

Использование средств индивидуальной защиты, как то: защитной маски, обуви на нескользящей подошве, защитного шлема или средств защиты органов слуха, – в зависимости от вида работы электроинструмента снижает риск получения травм.

в) Предотвращайте непреднамеренное включение электроинструмента. Перед подключением электроинструмента к электропитанию и/или к аккумулятору убедитесь в выключенном состоянии электроинструмента. Если Вы при транспортировке электроинструмента держите палец на выключателе или включенный электроинструмент подключаете к сети питания, то это может привести к несчастному случаю.

г) Убирайте установочный инструмент или гаечные ключи до включения электроинструмента. Инструмент или ключ, находящийся во вращающейся части электроинструмента, может привести к травмам.

д) Не принимайте неестественное положение корпуса тела. Всегда занимайте устойчивое положение и сохраняйте равновесие. Благодаря этому Вы можете лучше контролировать электроинструмент в неожиданных ситуациях.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

е) Носите подходящую рабочую одежду.

Не носите широкую одежду и украшения. Держите волосы, одежду и рукавицы вдали от движущихся частей.

Широкая одежда, украшения или длинные волосы могут быть затянуты вращающимися частями.

ж) При наличии возможности установки пылеотсасывающих и пылесборных устройств проверяйте их присоединение и правильное использование.

Применение пылеотсоса может снизить опасность, создаваемую пылью.

4) Применение электроинструмента и обращение с ним. а) Не перегружайте электроинструмент. Используйте для Вашей работы предназначенный для этого электроинструмент. С подходящим электроинструментом Вы работаете лучше и надежнее в указанном диапазоне мощности.

б) Не работайте с электроинструментом при неисправном выключателе.

Электроинструмент, который не поддается включению или выключению, опасен и должен быть отремонтирован.

в) До начала наладки электроинструмента, перед заменой принадлежностей и прекращением работы отключайте штепсельную вилку от розетки сети и/или выньте аккумулятор. Эта мера предосторожности предотвращает не преднамеренное включение электроинструмента.

г) Храните электроинструменты в недоступном для детей месте. Не разрешайте пользоваться электроинструментом лицам, которые не знакомы с ним или не читали настоящих инструкций.

Электроинструменты опасны в руках неопытных лиц.

д) Тщательно ухаживайте за электроинструментом. Проверяйте безупречную функцию и ход движущихся частей электроинструмента, отсутствие поломок или повреждений, отрицательно влияющих на функцию электроинструмента. Поврежденные части должны быть отремонтированы до использования электроинструмента. Плохое обслуживание электроинструментов является причиной большого числа несчастных случаев.

е) Держите режущий инструмент в заточенном и чистом состоянии. Заботливо ухоженные режущие инструменты с острыми режущими кромками режут заклиниваются и их легче вести.

ж) Применяйте электроинструмент, принадлежности, рабочие инструменты и т.п. в соответствии с настоящими инструкциями. Учитывайте при этом рабочие условия и выполняемую работу.

Использование электроинструментов для непредусмотренных работ может привести к опасным ситуациям.

5) Сервис

а) Ремонт Вашего электроинструмента поручайте только квалифицированному персоналу и только с применением оригинальных запасных частей. Этим обеспечивается сохранность безопасности электроинструмента.

Указания по технике безопасности для комбинированных пил.

Держите Ваше рабочее место в чистоте.

Смеси материалов особенно опасны. Пыль цветных металлов может воспламениться или взорваться. Никогда не отходите от электроинструмента до его полной остановки. Электроинструменты на выбеге могут стать причиной травм.

Не работайте с электроинструментом с поврежденным шнуром питания. Не касайтесь поврежденного шнура, отсоедините вилку от штепсельной розетки, если шнур был поврежден во время работы.

Поврежденный шнур повышает риск поражения электротоком.

Никогда не изменяйте до неузнаваемости предупредительные таблички на электроинструменте.

Не вставляйте на электроинструмент.

Электроинструмент может опрокинуться и привести к серьезным травмам, особенно, если Вы случайно коснетесь пыльного полотна.

При пользовании электроинструментом в зоне работы не должно быть ничего, кроме заготовки, - в частности, из нее должны быть убраны установочные инструменты, древесная стружка и т. п.

Маленькие деревянные обрезки или другие предметы, которые соприкасаются с пыльным полотном, могут быть с большой скоростью отброшены в сторону оператора.

Применяйте пилу только для тех материалов, которые названы в применении по назначению. Иначе возможна перегрузка пилы.

В случае заклинивания пыльного диска или перерыва в работе, выключите пилу и спокойно удерживайте заготовку до полной остановки пыльного диска.

Никогда не пытайтесь удалить заготовку во время движения пыльного диска, так как существует опасность рикошета.

Выясните и устраните причину заклинивания пыльного диска.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Не применяйте тупые, треснувшие, погнутые или поврежденные пильные диски. Пильные диски с тупыми или неправильно разведенными зубьями ведут в результате очень узкого пропила к повышенному трению, заклиниванию диска и к обратному удару.

Применяйте всегда пильные диски с правильными размерами и с соответствующим посадочным отверстием (звездообразное или круглое). Пильные диски, не соответствующие крепежным частям пилы, вращаются с биением и ведут к потере контроля над инструментом.

Не применяйте пильные диски из быстрорежущей стали. Такие диски могут легко разломаться.

Не касайтесь пильного диска после работы, пока он не остынет. При работе пильный диск сильно нагревается.

Не направляйте луч лазера* на людей или животных и сами не смотрите на луч лазера. Этот электроинструмент создает лазерное излучение класса 2 в соответствии с EN 60825-1. (*При существовании лазерной указки в некоторых моделях пил) Существует опасность ослепления других людей.

Не позволяйте детям использовать электроинструмент без присмотра. Они могут ослепить других людей. Не меняйте встроенный лазер на лазер другого типа. От лазера, не подходящего к этому электроинструменту, могут исходить опасности для людей.

Указания по технике безопасности для эксплуатации в качестве торцовочноусовочной пилы. Крепление заготовки. Заготовка, установленная в зажимное приспособление или в тиски, удерживается более надежно, чем в Вашей руке.

Обеспечьте исправную функцию маятникового защитного кожуха и его свободное движение. Никогда не блокируйте защитный кожух в открытом состоянии.

Диапазон пиления и пильный диск представляют опасность для Ваших рук.

При контакте с пильным диском возникает опасность получения травмы.

Никогда не удаляйте обрезки материала, стружки и т. п. из диапазона пиления во время работы инструмента. Вначале приведите кронштейн рабочего инструмента в состояние покоя и затем выключайте электроинструмент.

Подводите пильное полотно к заготовке только во включенном состоянии. В противном случае возникает опасность обратного удара при заклинивании рабочего инструмента в заготовке.

Всегда крепко закрепляйте предусмотренную для обработки заготовку. Не обрабатывайте заготовки, размеры которых недостаточны для крепления. Так как при этом расстояние от Вашей руки до пильного полотна слишком маленькое.

Никогда не применяйте инструмент без плиты-вкладыша. Заменяйте неисправную плиту-вкладыш. Без безупречной плиты-вкладыша пильный диск может травмировать Вас.

Указания по технике безопасности для эксплуатации в качестве настольной дисковой пилы.

Обеспечьте исправную функцию защитного кожуха и его беспрепятственное движение. Он должен прилегать перед пилением к столу и во время пиления к детали; заклинивание кожуха в открытом положении недопустимо.

Диапазон пиления и пильный диск представляют опасность для Ваших рук.

При контакте с пильным диском возникает опасность получения травмы.

Не перехватывайте деталь за пильным диском, не удаляйте стружки за пильным диском и не вводите Ваши руки в этот участок по другим причинам. Так как при этом расстояние от Вашей руки до пильного диска слишком маленькое.

Подводите деталь только к вращающемуся пильному диску. В противном случае возникает опасность обратного удара при заклинивании пильного диска в заготовке.

Всегда распиливайте только одну деталь.

Положенные друг на друга или друг за другом детали могут заблокировать пильный диск или сместиться по отношению друг-к-другу при пилении.

Всегда применяйте параллельный или угловой упор. Это улучшает точность резания и снижает возможность заклинивания пильного диска.

При заклинивании пильного диска или при перерыве в работе выключайте пилу и спокойно держите ее в детали до останова пильного диска. Не пытайтесь никогда удалить деталь при вращающемся пильном диске – возможность возникновения обратного удара. Установите и устраните причину заклинивания пильного диска.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

(Схематичные рисунки, указанные в данной инструкции, могут иметь незначительные отступления от реального дизайна изделия).

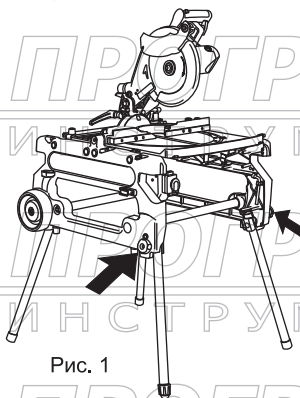


Рис. 1

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

(Схематичные рисунки, указанные в данной инструкции, могут иметь незначительные отступления от реального дизайна изделия).

Установка и сборка станка

Аккуратно распакуйте станок, удалите все лишние части упаковки с движущихся частей.

Осторожно распакуйте поставленные части.

Указание: Проверьте электроинструмент на предмет возможных повреждений.

Перед использованием электроинструмента следует тщательно проверить защитные устройства и компоненты с легкими повреждениями на предмет безупречной и соответствующей назначению функции.

Проверьте свободный ход и исправность подвижных частей. Все части должны быть правильно установлены и выполнять все условия для обеспечения безупречной работы.

Поврежденные защитные устройства и компоненты должны быть отремонтированы со знанием дела в признанной специализированной мастерской или заменены.

Для обеспечения надежной работы электроинструмент должен быть до начала эксплуатации установлен на ровную и прочную рабочую поверхность.

Надежно установите и зафиксируйте складные ножки при помощи элементов крепления. Отцентрируйте станок перед фиксацией высоты ножек, Рис 1., Рис. 3.

Станок может применяться для следующих функций:

- А) торцовочная распиловка материалов Рис. 1
- Б) продольная распиловка материалов Рис. 2

Откидной упор (может отсутствовать в вашей модели)

Откидной упор Рис. 5 позволяет установить откидную стойку на 48 градусов в правую сторону для реза под наклоном.

Внимание!

Чтобы избежать повреждения самой заготовки, установите откидной упор в следующем порядке:

- откидную стойку установить в положение между 22.5 и 48 градусами в правую сторону.: освободите винты крепления упора и откиньте упор слегка назад.
- откидную стойку установите в положение между 22.5 в правую сторону и 48 градусами в левую сторону.: упор слегка отодвиньте вверх и закрепите винтами фиксации. Рис. 4.

Установка наклона

После освобождения фиксирующего рычага Рис. 6 на оборотной стороне откидная стойка может отклоняться влево вправо от Перпендикуляра.

Осторожно! Будьте внимательны во избежание травм, на участке между рычагом фиксации (освободите его из устройства) так, чтобы оставалось расстояние между рычагом фиксации и откидной стойкой.

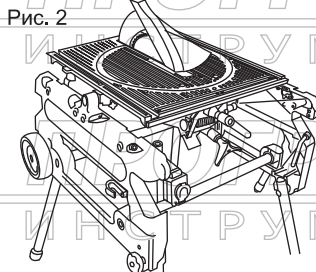


Рис. 2

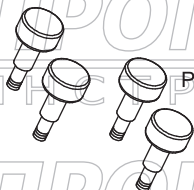


Рис. 3

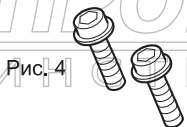


Рис. 4

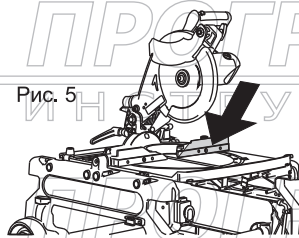


Рис. 5

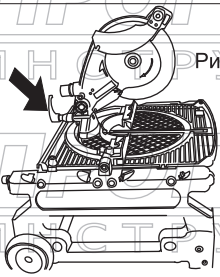


Рис. 6

Внимание!
Чтобы угол наклона не менялся во время реза и в минуты паузы, плотно установите фиксирующий рычаг откидной Стойки.

Ввод в эксплуатацию

Подсоединение устройства для удаления/отсоса опилок (далее-вытяжной установки), это может быть мешок для сбора пыли или специальный строительный пылесос Рис. 7. Зафиксируйте насадку на специальном сопле при помощи проволочного фиксатора.

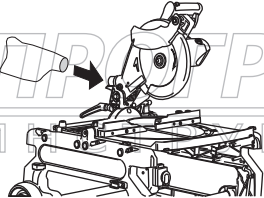


Рис. 7

Пылесборник

Подключение пылесборника. Вставьте переходник в трубопровод на верхней/задней части каретки пилы и установите мешок для сбора стружек на выходное отверстие на переходнике. Когда в пылесборник наполнится пылью наполовину, снимите его и откройте. Очистите пылесборник. Установите очиненный пылесборник заново.

Примечание: Удаление отработанного материала будет более эффективной, если использовать пылесос. Прекратите работу, используя предохранительный выключатель. В начале резки предохранительная кнопка включается при нажатии на крючок пальцем. При отпуске крючка выключатель питания выключается.

Примечание:

При подключении убедитесь в том, что выключатель находится в обычном положении.

Опасно!

Некоторые виды древесной пыли (дуб, ясень, бук) при попадании в легкие могут привести к раку легких. Поэтому обязательно работайте с вытяжкой:

- в закрытых помещениях
- продолжительное включение станка (время работы превышает 30 минут)
- распил следующих пород дерева: дуб, бук, ясень

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ВКЛЮЧЕНИЕМ

Опасно!

- Перед включением станка проверьте все устройства Безопасности
- Обязательно надеть спецодежду, и индивидуальные средства защиты (очки и наушники против шума) Рис. 9.
- Правильно стойте у станка, заняв устойчивое положение:
 - с нужной стороны от станка,
 - фронтально по отношению к пиле

Будьте внимательны, когда опускаете или поднимаете основание пилы. Будьте особенно внимательны при наклоне основания пилы

Требования к работе с заготовками:

- плата для заготовок имеет определенные размеры
 - обязательная установка вытяжного устройства
 - Берите для реза только такие заготовки, которые остаются устойчивыми во время распила
 - Для реза маленьких заготовок возьмите дополнительный упор
 - Удерживайте заготовку на столе в зафиксированном положении. Не останавливайте диск руками! (Рис. 8)
- Будьте очень внимательны и осторожны!

Внимание! Освободите фиксатор для транспортировки. Он находится в



Рис. 8



Рис. 9



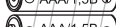
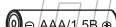
Рис. 10



ВНИМАНИЕ!
Лазерное излучение КЛАСС 2
Избегать прямого попадания луча в глаза.
Избегать отраженного попадания луча в глаза.
Применять защитные средства защиты для глаз.

Рис. 11а

Для работы лазерного маркера установите элементы питания в специальный отсек, соблюдая полярность.



Установите пластмассовую крышку, чтобы закрыть отсек батарейки.



Рис. 11б

Нажмите на клавишу на корпусе устройства лазерного маркера, чтобы выключить луч.
Повторно нажмите на клавишу на корпусе устройства лазерного маркера, чтобы выключить его.

задней части пилы, в виле оси со шляпкой или фиксирующего винта. После освобождения - шарнирную конструкцию пилы можно будет свободно двигать и перемещать.

Рис. 12

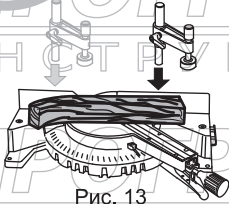
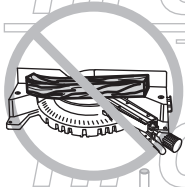


Рис. 13

Съемная струбцина устанавливается в соответствии с особенностями заготовки: слева или справа на станине



Рис. 14



Рис. 15



Рис. 16а

Рис. 16б

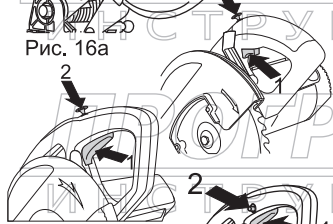


Рис. 16с

ВНИМАНИЕ! Прежде чем что-либо делать с инструментом читайте инструкцию по эксплуатации. (Рис. 10) МОДЕЛИ С ЛАЗЕРНЫМ МАРКЕРОМ

Некоторые модели пил оборудованы лазерной системой разметки. Она позволяет производить более точный рез, как уже размеченную заготовку, так и заготовку без предварительной разметки - лазерный луч указывает, где будет проходить линия реза.

Для работы лазера вставьте 2 элемента питания в специальный резервуар и закройте его.

Нажмите на клавишу включения лазерного маркера.

После окончания работ, повторно нажмите на клавишу

включения/выключения лазерного маркера для его выключения.

Внимание! Лазер класса 2.

Избегайте прямого попадания лазерного луча в глаза.

Избегайте отраженного попадания лазерного луча в глаза, от предметов, способных отражать свет.

НАЧАЛО РАБОТЫ

Перед началом работы обязательно проверьте соответствие напряжения электросети и значениям питания, находящимся на технической наклейке, находящейся на корпусе прибора.

Некоторые модели электроинструмента имеют в своей конструкции высокомоментные электродвигатели, которые при запуске потребляют большой ток (пусковой ток). Проверьте возможность подключения мощных электроприборов к Вашей электросети (проконсультируйтесь с соответствующей службой).

Если электроинструмент используется в зимнее время, необходимо выдержать электроинструмент при комнатной температуре в течении 2 часов при температуре не ниже 18-20°C. В случае появления конденсата, электроинструмент включать запрещено, до его полного высыхания.

РАБОТА С ИНСТРУМЕНТОМ

Правильно установите обрабатываемую заготовку на станине.

Неправильное расположение заготовки может привести к заклиниванию диска во время работы (Рис. 12 - неправильное расположение заготовки, Рис 13 - правильное расположение заготовки).

Надежно закрепите все расходные материалы (если таковые имеются), рукоятки, ограничители и т. п. и проверьте надежность их фиксации (Рис. 14).

Применяйте только высококачественные расходные материалы в соответствии с уровнем требуемой работы. Проконсультируйтесь по этому поводу у Вашего продавца.

Надежно возьмите инструмент в руки, заведомо надев требуемые индивидуальные средства защиты от пыли, стружки, которая образовывается во время работы.

Займите удобное для работы положение.

Проверьте возможность свободного перемещения инструмента по заданной траектории. Устраните все возможные преграды, встречающиеся на пути при работе с электроинструментом.

ВКЛЮЧЕНИЕ (ON) Рис. 15, Рис.16а, Рис.16б, Рис.16с

Плавно, до упора нажмите на клавишу включения/выключения (ON/OFF) (1) для того, чтобы включить электроинструмент. Некоторые модели

имеют фиксатор включения/предохранитель включения (2). Смотрите рисунок с описанием деталей электроинструмента. Дождитесь набора полных рабочих оборотов режущего (рабочего диска). Некоторые модели электроинструментов имеют систему плавного пуска, и набирают полные рабочие обороты вращения диска через несколько секунд после включения (5-10 сек.). Произведите требуемые работы. Не применяйте чрезмерные усилия при работе с данным электроинструментом.

ПРИМЕЧАНИЕ (модели с плавным пуском электродвигателя)

Модели, имеющие функцию плавного пуска, набирают обороты постепенно, работу в этом случае необходимо начинать только после того, как электродвигатель полностью разогнался и набрал полные рабочие обороты (через 5-10 секунд после включения). Во время работы необходимо следить за работой электроинструмента. Помните: невнимательное обращение с электроинструментом может привести к травме оператора.

ВНИМАНИЕ! Никогда не располагайте руки на траектории реза! Это ОЧЕНЬ ОПАСНО!

Ограждение (нижний защитный кожух) Рис. 17, Рис 18а, Рис. 18б.

Для безопасной работы с пилой, разработан специальный механизм защиты рабочего диска. Он необходим для защит от случайного попадания под режущие кромки диска посторонних предметов. Форма и расположение рукояток для открытия нижнего защитного кожуха может быть разной (в зависимости от модели пилы) Рис. 18а, Рис 18б. Показанные на рисунках формы ручек, описывают лишь некоторые модели.

Опустите рукоятку, и ограждение поднимется автоматически. Для некоторых моделей необходимо нажать на ручку фиксатор нижнего защитного кожуха для его открытия. Завершите резку и поднимите рукоятку, - ограждение возвратится в исходное положение. В целях безопасности не ломайте и не разбирайте ограждение. Не пользуйтесь неисправным предохранительным кожухом. Если прозрачное ограждение становится настолько грязным, что нож пилы и заготовка не видны, отключите кабель питания из розетки и очистите ограждение влажной ветошью. Не пользуйтесь растворителем или очистителем.

ВЫКЛЮЧЕНИЕ (OFF)

Для выключения электроинструмента прекратите выполнение работы и отпустите клавишу включения (ON/OFF). Если модель инструмента имеет фиксатор включения/предохранитель включения, то для выключения, необходимо нажать на кнопку-фиксатор для того, чтобы клавиша включения произвела отключение электроинструмента. Смотрите рисунок с описанием деталей электроинструмента.

ОПАСНО! Не останавливайте вращающийся диск руками - это опасно.

ВНИМАНИЕ!

Во время работы предотвращайте заклинивание движущихся частей электроинструмента. Соизмеряйте требуемый уровень работы с возможностями электроинструмента. Заклинивание может повредить электроинструмент.

ПРОЦЕСС РАБОТЫ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ

Электроинструмент разработан для удобной и безопасной работы,

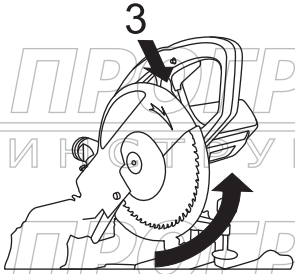


Рис. 17

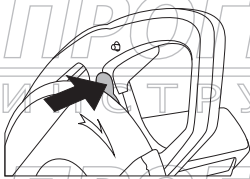


Рис. 18а

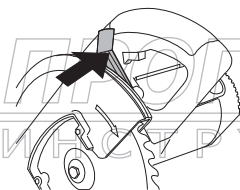


Рис. 18б

однако в процессе работы необходимо соблюдать перечисленные ниже правила.

Перед началом работы произведите пробное включение электроинструмента без нагрузки, чтобы убедиться в исправности работы электроинструмента. Начинать обработку материала, только при условии надежной фиксации обрабатываемого материала (заготовки).

Осуществляйте работу плавными уверенными движениями. Избегайте резких перекосов обрабатываемого материала относительно электроинструмента. Исключайте попадание лишних предметов на обрабатываемую заготовку (материал).

Не прилагайте чрезмерные усилия в процессе работы.

Не совершайте сильных рывков и биений - это не увеличит производительность работы.

Отдыхайте каждый раз при возникновении усталости, это предотвратит возможное получение травмы и повысит качество работы.

ВНИМАНИЕ!

Некоторые узлы и режущие части в процессе работы могут нагреваться.

Исключайте соприкосновение с горячими частями до и после работы.

Будьте внимательны, не располагайте руки/ноги по траектории или на оси режущих или рабочих элементов в процессе работы - это может привести к травме.

Установка стрелки для резов под углом (в зависимости от модели пилы может отсутствовать в вашей модели)

Рис. 19а/б, Рис. 20, Рис. 21

Юстировка шкалы горизонтального угла для моделей с регулируемой поворотной шкалой на станине (Рис. 19а).

Для того чтобы показания шкалы угла разреза соответствовали истинному значению угла разреза, необходимо отъюстировать положение шкалы.

Для юстировки положения шкалы:

1. Ослабьте затяжку всех винтов крепления шкалы (а, б, с, Рис. 19а).
2. Установите поворотную опору в положение, соответствующее фиксируемому значению угла 0 гр (Рис. 20).
3. Передвиньте шкалу (д, Рис 19а) так, чтобы отметка шкалы 0гр точно совпала с левым краем поворотной опоры.
4. Туго затяните все винты крепления шкалы (а, б, с, Рис. 19а).

Юстировка шкалы горизонтального угла для моделей с регулируемым поворотным указателем (Рис. 19б).

Установите стрелку (а) болтом (б) нужно так, чтобы заявленный показатель угла совпал с установленным в состоянии покоя поворотным столом Рис. 21.

Внимание!

Поворотный стол находится в состоянии покоя на нескольких фиксируемых угловых положениях (см. Таблицу с техническими характеристиками).

ДРУГИЕ ФУНКЦИИ

Ваша модель электроинструмента, может быть оборудована дополнительными регуляторами или клавишами (в зависимости от приобретенной Вами модели). Проверьте их работоспособность перед работой. Ознакомьтесь с техническими характеристиками электроинструмента (на табличке с техническими характеристиками).

ВНИМАНИЕ!

Переключение режимов работы (если таковые имеются у вашей модели) недопустимо во время работы. Производите переключение режимов работы только при полностью остановленном и выключенном электроинструменте.

Во время работы электроинструмента запрещается дотрагиваться до движущихся частей, останавливать их руками или другими посторонними

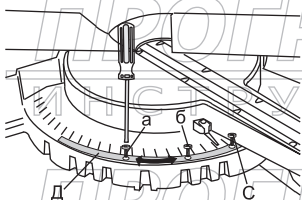


Рис. 19а

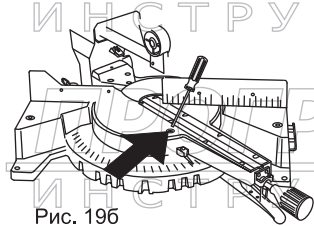


Рис. 19б

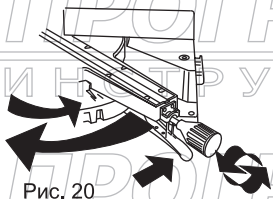


Рис. 20

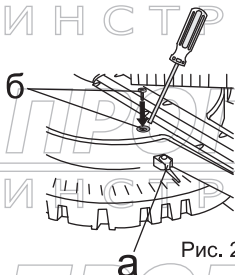


Рис. 21

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Метка на диске
Направление вращения диска

Рис. 22

Установка и снятие рабочего (режущего) диска пилы

Перед установкой и снятием ножа пилы выключите станок и отключите кабель из розетки.

При транспортировке закрепите рукоятку в нижнем положении стопорным болтом. Чтобы вынуть болт, опустите рукоятку, чтобы ослабить болт и вытяните его.

Ослабьте 6-гранный болт на центральном кожухе ключом против часовой стрелки. Поднимите предохранительный кожух и центральную крышку

Нажмите на запор, чтобы зафиксировать ось. Ослабьте 6-гранный болт по часовой стрелке ключом, затем снимите болт и фланец.

Установка режущего диска пилы на вал

Убедитесь в том, что направление стрелки на поверхности диска совпадает с направлением стрелки на кожухе Рис. 22, Рис. 23.

Примечание: существует несколько различных внутренних значений диаметра втулки внутренней зажимной шайбы, точные данные по диаметру внутренней втулке (посадочная втулка) - см. Технические характеристики. При установке диаметр втулки внутренней зажимной шайбы должен соответствовать внутреннему диаметру отверстия диска пилы.

Для снятия диска пилы поднимите предохранительный кожух и центральную крышку. Ослабьте ключом 6-гранный болт и снимите болт, фланец и диск пилы.

Замена диска пилы Рис. 24

Опасно! После работы на станке диск остается некоторое время горячим. Опасность ожога. Охладите диск.

Наденьте перчатки при замене диска.

Очистку диска следует производить специальной тканью или специальными препаратами.

Осторожно: диск очень острый! После освобождения стяжного болта установите кожух-колпак безопасности, для защиты от острых резцов диска.

1. Для центровки диска пилы, приведите вручную диск в движение до ввода диска в паз.

2. Освободите стяжной болт (а) (левая резьба)

3. Освободить колпак безопасности и поднять его вверх

4. Следует снять следующие детали:

- стяжной болт (а)

- внешняя зажимная шайба - внешний фланец (б)

- режущий рабочий диск (в)

- внутренняя зажимная шайба - внутренний фланец (д)

5. Очистить прижимные поверхности:

- поверхность диска

- внутренний фланец

- диск

- внешний фланец

- стяжной болт

Опасно! Не используйте тяжелые металлы для освобождения устройства от более легких. Это может повредить и поверхность самого диска.

6. Установите внутреннюю зажимную шайбу - внутренний фланец (д)
Опасно! Аккуратно установите и отцентрируйте шайбу. Иначе можно

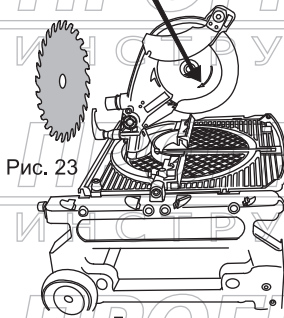


Рис. 23

Рис. 24а

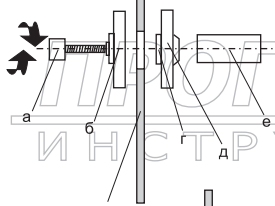
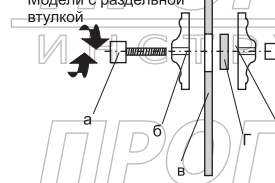
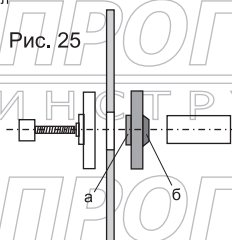


Рис. 24б
Модели с раздельной втулкой



а - стяжной винт
б - внешняя зажимная шайба (внешний фланец)
в - рабочий (режущий) диск
г - втулка внутренней зажимной шайбы
д - внутренняя зажимная шайба
е - вал

Рис. 25



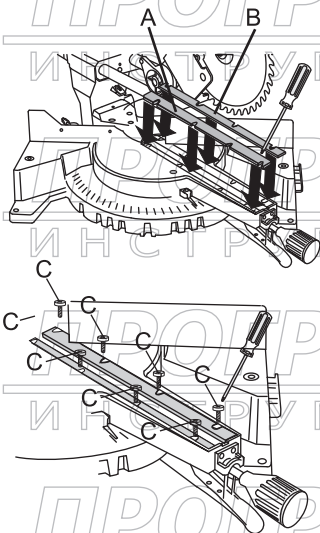
- повредить пилу и сам диск. Внутренний фланец надет Правильно, если установленный под углом ворот (б) показывает направо, а кольцевой паз (а) налево (Рис. 25)
7. Установите новый рабочий (режущий) диск – внимательно проследите за вращением (стрелка на диске, крышка диска должны вращаться в одном направлении)
8. Опасно! Остерегайтесь порезов о заточенные кромки диска.
9. Используйте лишь разрешенные диски (см. «Технические данные») Неисправные или неподходящие диски могут разорваться центробежной силой вращения, что может привести к возникновению травм в результате осколочного распада диска. Нельзя использовать диски:
- из легкосплавных материалов
 - неисправные (со сколотыми зубьями)
 - диски не имеющие плоской поверхности
 - с трещинами
- Внимание!**
- производите установку диска только оригинальными запчастями
 - не используйте сомнительные переходные кольца.
- Это может привести к деформации и расколу диска/пильного полотна
- диски должны быть таким образом установлены, чтобы во время вращений не было шума и кинетической силы; диск не должен соскочить с установки.
10. Установите внешний фланец (б) – обе боковые поверхности должны попасть в срезы поверхности диска
11. Закрутите стяжной болт (а) и закрепите шестигранным ключом. (очень крепко) Чтобы закрепить диск надежно поверните его несколько раз руками чтобы он отцентровался и плотно встал в пазы фиксирующих колец.

Опасно!

- не используйте обрабатываемую заготовку, чтобы закрепить диск
 - не стучите ключом по стяжному фиксирующему болту (а) во время фиксации.
12. Проверьте правильность установки диска! Для этого:
- опустите голову пилы вниз
 - колпак безопасности вращений не должен касаться диска при его освобождении
 - При поднятии головы пилы вверх (исходное положение) колпак безопасности вращений должен автоматически накрыть диск
 - В поднятом положении головы пилы защелка безопасности должна удерживать колпак безопасности вращений от неосторожного открытия
 - Проверьте центровку диска – диск должен свободно вращаться относительно своей оси без биений о неподвижные части пилы.
- Примечание: При установке или снятии диска пилы пользуйтесь только высококачественным ключом из комплекта инструментов.

Замена вкладных профилей стола

1. Отверните винты крепления упора для обрабатываемой заготовки.
2. С помощью отвёртки извлеките вкладные профили стола (А,В).
3. Вставьте новые вкладные профили стола и зафиксируйте их винтами (С).
4. Установите упор для обрабатываемой заготовки перпендикулярно дисковой пиле и туго затяните винты крепления упора.



РАБОТА С ПИЛОЙ

Различные модели пил позволяют осуществлятьрезы под разными углами. Количество фиксированных углов, а так же направления резов зависят от конструктивных особенностей механизмов пилы. В инструкции описаны общие случаи и приемы при работе с данным типом пил. Количество углов у вашей модели может иметь различия от описываемых в настоящей инструкции.

Резы под прямым углом

Исходное положение:

- Освободите фиксатор транспортировки
- Основание устройства (голова пилы) - поднять вверх, установите правильным образом заготовку - Рис. 28

- Установите ограничитель глубины реза на максимальной отметке (Рис. 26).

- Поворотный стол поставьте на нулевую отметку - Рис 27.

Удерживающую рукоятку поворотного стола - необходимо зафиксировать - Рис 27. Вит - А фиксации поворота находится с задней части направляющей.

- Откидную стойку установите на нулевой отметке.

Фиксирующий рычаг для установки наклона - зафиксируйте.

- Складной упор поднять вверх и оставить в таком положении.

- Произведите рез Рис. 29, Рис. 30, Рис. 31.

- Углы реза показаны на Рис. 32

Угловой распил/рез заготовки

1. Освободите винт фиксатора поворотного стола Рис 27. Вит - А фиксации поворота находится с задней части направляющей.

2. Установите нужный угол поворота, используя шкалу поворота.

3. Зафиксируйте винт - А Рис. 27 для надежной установки поворотного угла реза.

4. Произведите соответствующий рез.

Внимание!

Поворотный стол останавливается на нескольких фиксированных угловых положениях (см. Таблицу с техническими характеристиками)

3. Закрепите фиксатор поворотного стола

4. Установите правильно заготовку и зафиксируйте ее при помощи струбцины (Рис. 13, Рис. 14).

5. Поворотный стол поставьте на требуемые угловые положения - Рис 27.

Удерживающую рукоятку поворотного стола - необходимо зафиксировать - Рис 27.

6. Откидную стойку установите на необходимый угол (см. Технические характеристики).

Фиксирующий рычаг для установки наклона - зафиксируйте.

7. Складной упор поднять вверх и оставить в таком положении.

8. Произведите рез Рис. 29, Рис. 30. Рез с наклоном

Внимание!

Распил происходит под углом к перпендикуляру Максимальное отклонение заготовки вправо и влево - см. технические характеристики.

Рез под двойным углом. Рис. 47.

Внимание!

Особенность этого вида реза в том, что диск пилы легко Доступен из-за большой открытой плоскости режущего диска, что при неосторожном поведении может привести к

Рис. 26

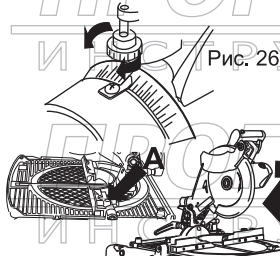


Рис. 27

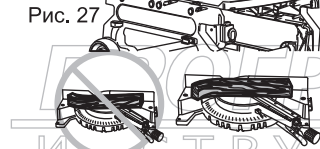


Рис. 28

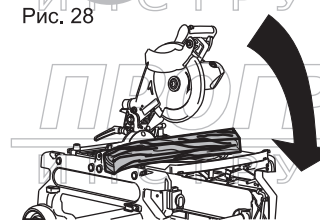


Рис. 29

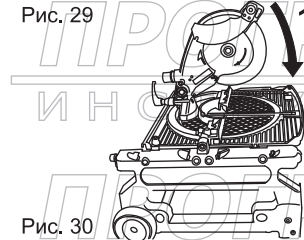


Рис. 30

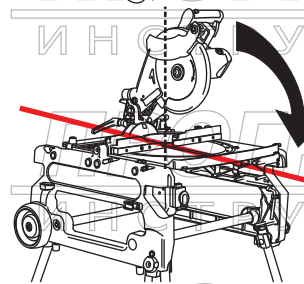


Рис. 31

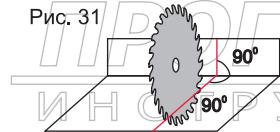
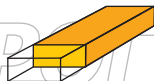


Рис. 32



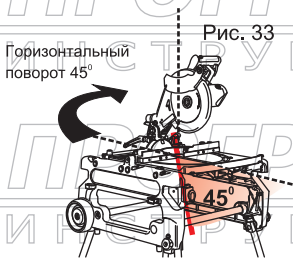


Рис. 33

Горизонтальный поворот 45°

травмам. Будьте предельно осторожны и держитесь на расстоянии от диска!

ВНИМАТЕЛЬНО ИЗУЧИТЕ ВСЕ ИЛЛЮСТРАЦИИ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ТЕХНИК ПИЛЕНИЯ.

Установка исходного положения:

- голову пилы установите в вертикальное положение
- установите положение горизонтального поворотного стола в нулевое положение (0 градусов).



Рис. 34

Рез пазов

Внимание! Ограничитель глубины реза вместе с тяговым прибором позволяет производить на станке пазы. Причем разрез будет сделан на нужной глубине, не повреждая само изделие.

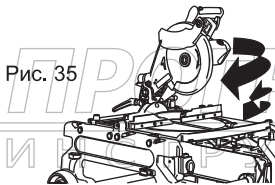


Рис. 35

Внимание! Опасно!

При изготовлении пазов очень важно не оказывать никакого постороннего давления на диск пилы. Иначе голова пилы откроется произвольно, что может повлечь за собой травму оператора пилы. Используйте зажимное приспособление (струбцину, тиски).

- головную часть пилы установите в вертикальное положение
- установите откидную стойку под нужным углом и зафиксируйте ее
- закрепите положение поворотного стола
- освободите фиксатор тяговых направляющих
- опустите головную конструкцию пилы вниз

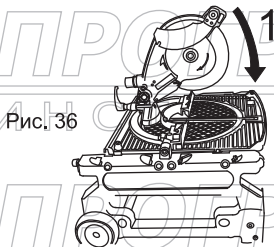


Рис. 36

Рез заготовки:

1. Ограничитель глубины реза установите на нужной отметке и зафиксируйте контргайкой
2. Прижимайте заготовку к упору, зафиксировав ее струбциной.

Внимание!

Чтобы произвести рез равномерной глубины по всей длине, вложите дополнительный упор между заготовкой и упором для Заготовки.

3. Установите прокладку в виде бруска древесины (например из отработанных остатков или обрезков обрабатываемой заготовки)

4. Опустите головную часть пилы медленно вниз. Во время реза голову пилы плотно прижимайте к заготовке, но так, чтобы число оборотов диска сильно не уменьшилось.

5. После осуществления пропила освободите выключатель.

Примечание:

- Если станок не используется продолжительное время, удалите стопор и храните его в надежном месте.
- Если стопор не нажат, не нажимайте на крючок с усилием. Так можно повредить выключатель.

Примечание: Во время работы заготовка должна надежно крепиться в струбцине или тисках специальной столешницы (специальные тиски и столешницы приобретаются отдельно).

Если какая-то режущая часть касается струбцины, отрегулируйте положение держателя-фиксатора.

Примечание: При резке длинной заготовки используйте подставку

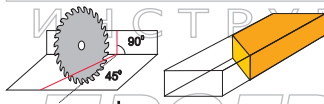


Рис. 37

Горизонтальные фиксированные углы

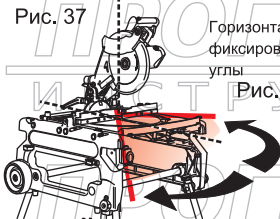


Рис. 38

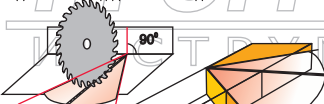
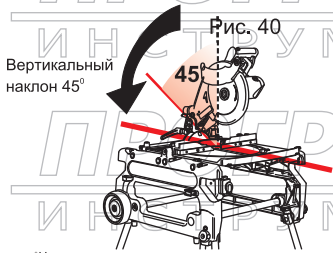


Рис. 39

Количество фиксированных угловых положений - см. технические характеристики.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



Вертикальный наклон 45°

*Некоторые модели пил позволяют делать вертикальные резы с левыми и правыми углами (см. Технич. Характеристики).

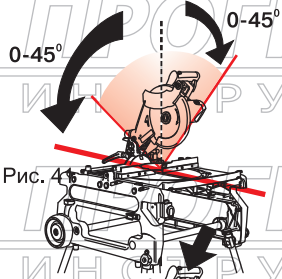


Рис. 41

такой же высоты, что и верхняя поверхность основания пилы.

Дополнительная информация при работе на станке

- Перед каждым началом работ (включением) убедитесь в том, что режущий диск не касается заготовки.
- При работе не прикладывайте слишком большое усилие к рукоятке.
- При резке нажимать на рукоятку вниз следует медленно.
- При резке методом скольжения мягко и плавно толкайте корпус подающей плиты к направляющему упору. Не останавливайтесь на полпути.

- Заготовка размерами до 75 мм высотой и до 140 мм шириной может быть разрезана следующим способом:

- Толкайте головную часть пилы по направляющим до конца к направляющему упору на станине. Затяните винты на направляющих, чтобы закрепить подвижную головную часть пилы. Закрепите заготовку в тисках. Включите станок и дождитесь, пока нож пилы достигнет максимальной скорости, затем мягко опустите головную часть пилы в заготовку, чтобы продолжить рез. По окончании выключите станок. Не поднимайте нож до его окончательной остановки.

Примечание: Затягивайте винты подвижного головного узла пилы настолько туго, чтобы подающая плита не могла двигаться в процессе работы. Если винты не затянуты туго, при работе с заготовками большого сечения - это может привести к серьезным повреждениям.

Деревянная прокладка

Применение деревянной прокладки предотвратит разрушение заготовки (кромки заготовки). Установите деревянную прокладку на направляющей плите.

Примечание:

- В качестве прокладки используйте прямые деревянные заготовки.

При обработке заготовки высотой 75 – 90 мм пользуйтесь деревянной прокладкой, чтобы предотвратить (например) невозможность обрезки заготовки вблизи направляющей плиты.

При резке заготовки высотой 90 мм используйте деревянную прокладку следующей толщины.

Угол резки	Толщина деревянной прокладки
0 градусов	Более 33 мм
45 градусов	Более 25 мм

Проточная резка

Данная операция производится следующим образом:

Для установки глубины реза установите нижнее положение с помощью стопорной пластины. При регулировке слегка ослабьте 6-гранный болт ключом. Толкайте головную часть пилы к направляющему упору на станине до упора, и опускайте рукоятку, когда ножи диска достигнут нужной глубины. Затем, туго затяните 6-гранный болт, чтобы закрепить стопорную пластину. При отключенном от розетки кабеле питания убедитесь в том, что при полном нажатии на рукоятку ножи диска не опустятся ниже необходимой глубины реза. После установки нижнего предела

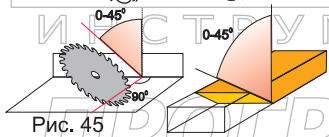


Рис. 45

*Некоторые модели пил с ременной передачей позволяют делать вертикальные резы с левыми и правыми углами (см. Технич. Характеристики).

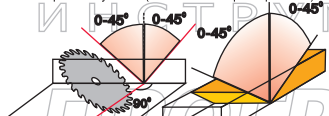


Рис. 46

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

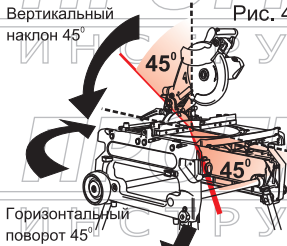


Рис. 47

положения режущего диска с помощью стопорной пластины, произведите резку методом скольжения на заготовке. Затем удалите частицы из сделанного паза плоским долотом.

ВНИМАНИЕ!

Запрещается использовать неисправный электроинструмент, это может привести к травмам оператора. Обращайтесь в авторизованный сервисный центр при возникновении неисправностей.

ЗАМЕНА РАСХОДНЫХ МАТЕРИАЛОВ

Во время работы с электроинструментом рабочие поверхности расходных материалов изнашиваются. Своевременная замена расходных материалов гарантирует правильную, безопасную и качественную работу электроинструмента и качественную обработку требуемого материала. Пользователь должен периодически заменять расходные материалы (сверла, диски, шлифовальные круги и т. п.). Для замены электрических щеток для электродвигателя необходимо обратиться в авторизованный сервисный центр. Щетки с конструкцией быстрого доступа разрешается заменять пользователю без обращения в сервисный центр. Уточните у продавца наличия конструкции быстрого доступа к щеткам. Для замены ремней, фиксаторов, втулок и т. п. требуется обязательное обращение в авторизованный сервисный центр. Пиление алюминиевого профиля. При пилении алюминиевого профиля используйте деревянные бруски и вставки для избежания деформации профиля при пилении. Для избежания прилипания алюминиевых стружек к диску при пилении алюминиевого профиля применяйте смазку.

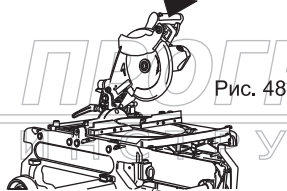


Рис. 48

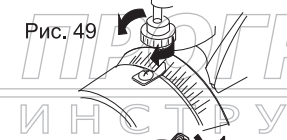


Рис. 49

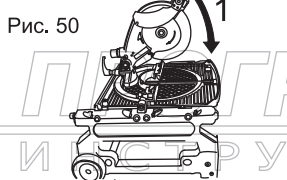


Рис. 50

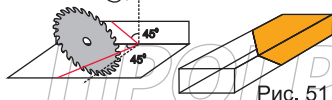


Рис. 51

Пиление алюминиевого профиля

При пилении алюминиевого профиля используйте деревянные бруски и вставки для избежания деформации профиля при пилении. Для избежания прилипания алюминиевых стружек к диску при пилении алюминиевого профиля применяйте смазку.

ВНИМАНИЕ! Не пытайтесь пилить толстые и круглые алюминиевые профили этой машиной. Она не предназначена для этого. Толстый алюминиевый профиль может выскочить во время работы, а круглый алюминиевый профиль не может быть крепко закреплён в этой машине.

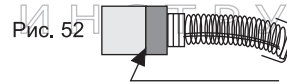


Рис. 52

Лимит износа карбоновых щеток при достижении которого электродвигатель отключается

Замена угольных щеток в коллекторном двигателе.

Во время работы коллекторных электродвигателей карбоновые щетки изнашиваются. При достижении лимита ресурса работы щетки отключаются и электродвигатель перестает работать (Рис. 52). Для удобства замены щеток некоторые модели электропил оборудованы системой быстрого доступа и замены электрощеток (рис 53).

Для замены электрощеток произведите следующие действия:

1. Выключите электропилу и дождитесь полной остановки диска.
2. Отключите электропилу из розетки.
3. Возьмите отвертку с плоским широким наконечником и аккуратно выверните заглушки быстрого доступа к щеткам (Рис 53).
4. Извлеките обе щетки.
5. Поставьте новые угольные щетки соответствующей модели в специальные углубления (Рис. 54)
6. Затяните и зафиксируйте заглушки быстрого доступа к щеткам (Рис.

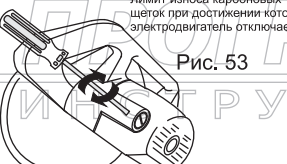


Рис. 53

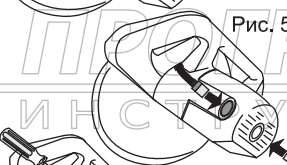


Рис. 54



Рис. 55

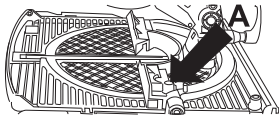


Рис. 56а

РАБОТА СТАНКА В РЕЖИМЕ ПРОДОЛЬНОГО ПИЛЕНИЯ

Данный станок может работать в качестве распиловочного продольного станка.

Для этого произведите сбор конструкции станка для целей продольной распиловки. Рис. 56а. Закрепите фиксатор А перед началом трансформации.

Поместите конструкцию торцовочной пилы в положение, показанное на Рис. 56б.

Надежно закрепите фиксатор - 1. Рис. 56б

Установка углов реза Рис. 57, Рис. 58.

Для установки требуемых углов реза отрегулируйте рукоятку фиксатора А, Рис. 57 и установите требуемый угол для распиловки. Зафиксируйте рукоятку.

Включение/выключение

Внимательно ознакомьтесь с требованиями работы станка в режиме торцово-усовочной пилы. Соблюдайте те же основные правила при работе в режиме продольной распиловки.

Приподнимите предохранительную крышку выключателя и нажмите клавишу включения.

Произведите требуемые работы

Выключите станок, нажав на крышку выключателя.

ВНИМАНИЕ!

Запрещается использовать неисправный электроинструмент, это может привести к травмам оператора. Обращайтесь в авторизованный сервисный центр при возникновении неисправностей.

ЗАМЕНА РАСХОДНЫХ МАТЕРИАЛОВ

Во время работы с электроинструментом рабочие поверхности расходных материалов изнашиваются. Своевременная замена расходных материалов гарантирует правильную, безотказную и безопасную работу электроинструмента и качественную обработку требуемого материала. Пользователь должен периодически заменять расходные материалы (сверла, диски, шлифовальные круги и т. п.). Для замены электрических щеток для электродвигателя необходимо обратиться в авторизованный сервисный центр. Щетки с конструкцией быстрого доступа разрешается заменять пользователю без обращения в сервисный центр. Уточните у продавца наличие конструкции быстрого доступа к щеткам. Для замены ремней, фиксаторов, втулок и т. п. требуется обязательное обращение в авторизованный сервисный центр.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД

В процессе эксплуатации необходимо бережно обращаться с электроинструментом.

Проверяйте электроинструмент перед началом работы. Производите визуальный осмотр и проверяйте надежность крепления съемных пользовательских узлов.

Не разбирайте корпус инструмента, внутри корпуса не содержатся узлы/части для обслуживания пользователем.

При возникновении неполадок обращайтесь только в авторизованные сервисные центры, перечисленные в гарантийном талоне.

Опасно!

Прежде чем производить уход и очистить стол, следует вынуть вилку из розетки.

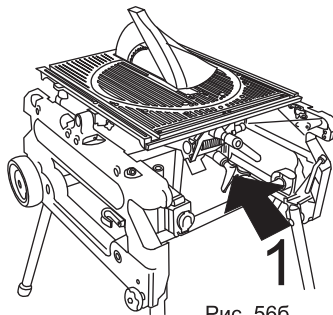


Рис. 56б

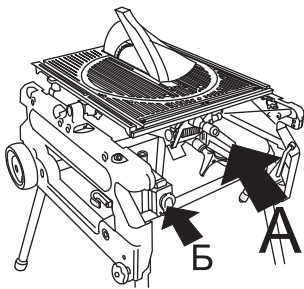


Рис. 57

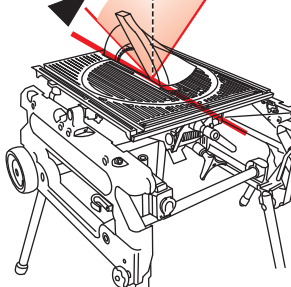
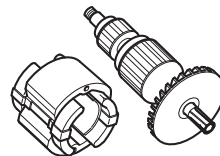


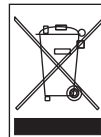
Рис. 58

- более детальный уход осуществляют только квалифицированные специалисты
- поврежденные детали, особенно установки безопасности необходимо заменять абсолютными аналогами, контролируемые производителем изделия.
- После осмотра и приведения инструмента в порядок в первую очередь необходимо проверить устройства безопасности (защитные кожухи фиксаторы и т .п)



ОЧИСТКА

Очищайте электроинструмент от загрязнений, появляющихся в результате эксплуатации. При очистке электроинструмента запрещается использование абразивных чистящих средств, а так же спиртосодержащих средств и растворителей. Это может повредить корпус электроприбора. Используйте кусок ткани, смоченной водой. Если загрязнение значительное, можно использовать мыльную воду.



ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

Храните электроинструмент в чистом и сухом месте. Если инструмент планируется хранить длительное время, то рекомендуется смазать тонким слоем смазки открытые металлические части электроинструмента, используя кусок ткани для нанесения смазки. Для хранения электроинструмента необходимо снять навесные принадлежности (рукоятки, защитные колпачки, ограничители и т. п.). Необходимо извлечь расходные материалы (насадки, сверла и т. п.). Для транспортировки необходимо снять навесные принадлежности (рукоятки, ручки, ограничители и т. п.). Извлекать расходные материалы (диски, насадки, сверла и т. п.). Рекомендуется производить транспортировку в оригинальной упаковке. Допускается транспортировка электроинструмента в специализированных кейсах для инструмента (приобретается отдельно).

ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ (ПОСТАВЩИКА)

Условия гарантии перечислены в гарантийном талоне. Срок бесплатного гарантийного ремонта действителен при соблюдении предписаний настоящей инструкции по эксплуатации.

Гарантия не распространяется на расходные материалы например: щетки, ремни, шлифовальные круги, отрезные круги, сверла, долото, пыльные полотна, режущие диски, аккумуляторные батареи и т. п. Расходные материалы меняются и приобретаются за счет пользователя.

При передаче электроинструмента в сервисный центр необходимо очистить электроинструмент от посторонних загрязнений (см. Пункт ОЧИСТКА).

УТИЛИЗАЦИЯ

Электроинструмент собран из современных и безопасных материалов. Однако в его конструкции могут содержаться материалы не воспринимаемые природной средой. Проконсультируйтесь у местной службы по поводу корректной утилизации отработавшего срок службы электроинструмента и расходных материалов. Для некоторых частей от электроинструмента может потребоваться специальная утилизация.